

Expediente Nro. 500/15294 CD
Rosario, 21 de febrero de 2018

VISTO: la nota presentada por la Lic. Patricia ALLEN, solicitando la aprobación del Programa de la asignatura "Ingles I" (2do. año, Licenciatura en Ciencia Política, Plan 1999 y 2do. año, Licenciatura en Relaciones Internacionales, Plan 1999); siendo este el programa vigente desde el año 2015 hasta la fecha; y

ATENTO: a lo aconsejado por Secretaría Académica teniendo en cuenta lo tratado y aprobado en la Sesión del día de la fecha

Por ello,

**EL CONSEJO DIRECTIVO
RESUELVE:**

ARTICULO 1.- Aprobar el Programa de la asignatura "Ingles I" (2do. año, Licenciatura en Ciencia Política, Plan 1999 y 2do. año, Licenciatura en Relaciones Internacionales, Plan 1999); siendo este el programa vigente desde el año 2015 hasta la fecha y cuyo programa se adjunta a la presente resolución.

ARTICULO 2.- Inscribase, comuníquese y archívese.

RESOLUCION CD N° 2532/18

ES COPIA

lgs

Lic. Franco BARTOLACCI
DECANO
Prof. Sara C. SAAVEDRA
DIRECTORA GENERAL DE ADMINISTRACIÓN

Mg. Sabrina BENEDETTO
SECRETARIA ACADÉMICA

**ANEXO UNICO
RESOLUCIÓN N° 2532/18**

AÑO ACADÉMICO 2018

Carrera:	CIENCIA POLÍTICA Y RELACIONES INTERNACIONALES
----------	---

Asignatura:	INGLÉS I
-------------	----------

Ciclo:	BÁSICO	AÑO:	SEGUNDO	ELECTIVA:	SI
--------	--------	------	---------	-----------	----

Dictado:	ANUAL
Modalidad de Dictado:	Materia

Conformación de la Cátedra	
Titular	PATRICIA RITA ALLEN
JTP:	MARÍA EUGENIA MATURÁN

Fundamentación:

Una lengua extranjera representa un modo determinado de organizar los datos de la realidad, de adquirir conocimientos y modificaciones culturales. En esta época globalizada y urgida por procesar las ilimitadas cargas de información que han implicado las nuevas tecnologías, un aprendizaje rápido y eficaz que pueda dar satisfacción a la necesidad de la comprensión para la lectura de textos en lenguas extranjeras se vuelve tan indispensable como inevitable. La lectura es una actividad del lenguaje que se aprende socialmente y se emplea como instrumento de la resolución de los problemas planteados por las actividades prácticas en las que está inserto el individuo. El individuo que se inserta en la universidad como 'lugar social' necesita desarrollar la capacidad de lecto-comprensión en lenguas extranjeras para aprender más de su disciplina específica. En el caso particular del idioma inglés, el mismo es reconocido como el más leído en el mundo; es predominante en la intercomunicación de países en los cuales no es primera lengua. Obras fundamentales de cualquier disciplina se traducen al inglés si no se han escrito originariamente en ese idioma. El desarrollo científico y tecnológico es impulsado desde distintos sectores de la sociedad, sin embargo, es en la universidad donde las tareas de investigación encuentran su cauce más adecuado. Teniendo plena conciencia de que la mayor parte de la bibliografía se presenta originariamente en inglés y que solamente algunas publicaciones se traducen al español, se plantea un serio inconveniente para el estudiante o profesional que no pueda acceder a la misma. La misma situación surge ante las posibilidades de actualización vía Internet, con referencia a los buscadores en idioma inglés. El individuo que no accede a estas fuentes se ve privado de determinados conocimientos en el momento apropiado, ya que muchas veces, aun cuando las obras se traduzcan posteriormente, habrán perdido parte de su actualidad en un mundo caracterizado por la vertiginosidad del cambio y la evolución del pensamiento científico.

En la universidad la principal finalidad asignada a la lectura es la construcción y apropiación de conocimientos dentro de un determinado campo del saber. Leer en forma fluida y autónoma textos especializados escritos en inglés le permite al sujeto de aprendizaje ampliar el conocimiento de su disciplina para abordar proyectos de investigación; elaborar monografías o preparar publicaciones.

Los niveles I y II del curso instrumental de inglés están esencialmente centrados en un objetivo predominante: leer para aprender. Se trata de un modo de enseñar la lengua que permite aprender a acceder a la bibliografía especializada escrita en inglés. A partir de una didáctica específica, se priorizan los intereses de un alumnado con características propias; la misma contribuye a su formación activando procedimientos psicológicos que conducen no solamente a procesos críticos-reflexivos sino a la autonomía en el aprendizaje.

El término instrumental implica que, desde este enfoque de la enseñanza, el idioma inglés se considera un instrumento o medio para desarrollar e interiorizar las estrategias de lectura en esta lengua necesarias para profundizar los conocimientos de la especialidad. Se trata de un aprendizaje basado fundamentalmente en el proceso de la lectura, el mismo dará lugar a la comprensión y a la reformulación en español de la información como productos finales. El foco en el proceso exige que los alumnos desarrollen conciencia metacognitiva y metalingüística en cuanto a las estrategias -entendidas como acciones intencionales y auto-controladas- necesarias para una lectura eficaz. A su vez, el alcanzar la comprensión fluida de los textos en inglés incentiva el uso estratégico de la consulta posibilitando el acceso a las diversas fuentes de información e investigación expresadas en esta lengua. De esta

forma, se contribuye a satisfacer necesidades e intereses específicos consolidando el crecimiento y perfeccionamiento académico-profesional.

Objetivos Generales:

- Potenciar el desarrollo intelectual del alumno proporcionándole un instrumento que le permitirá ampliar los conocimientos específicos del campo del saber en el que está inserto.
- Reconocer que el español y el inglés, desde este enfoque instrumental, se encuentran en situación de complementación más que de rivalidad, aportando cada uno su riqueza.
- Lograr que el proceso de la lectura en inglés sea fluido y autónomo.
- Posibilitar la reformulación en español de la información presentada por los textos en inglés.

Objetivos Específicos:

- Reconocer el propósito de la lectura en inglés en las carreras de Ciencia Política y Relaciones Internacionales al favorecer la actualización mediante el acceso a fuentes de información relacionada con necesidades e intereses específicos de los alumnos.
- Considerar a la lectura como instrumento estratégico para extraer significado a partir del texto.
- Desarrollar conocimiento metacognitivo y metalingüístico en cuanto a la lectura como proceso.
- Identificar los elementos claves para adquirir fluidez y autonomía en la lectura.
- Reconocer el rol de las prácticas de instrucción que ayuden a consolidar el pasaje de transición que va desde el aprender a leer en inglés al leer para aprender más sobre la disciplina.
- Desarrollar las estrategias que a partir del procesamiento de la información de los textos en inglés posibiliten la reformulación de la misma en español.

CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFIA:

Observaciones:

La enumeración de las unidades no obedece a un orden cronológico sino a un criterio de agrupación temática.

La bibliografía obligatoria se encuentra disponible en Imprenta y en el blog de la cátedra: www.fcpolit.unr.edu.ar/ingles/

UNIDAD 1:

CONTENIDOS: EL INGLÉS INSTRUMENTAL EN LA UNIVERSIDAD

El “para qué” de un curso instrumental de inglés

Abordaje del texto

Presentación en español de la información expresada en inglés

BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA:

ALLEN, P. R. INGLÉS. CONTENIDOS TEÓRICOS GENERALES. Relaciones Internacionales. Comunicación Social. Ciencia Política.

Cuaderno de cátedra - Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, 2012, pp. 7-10.

UNIDAD 2:

CONTENIDOS GRAMATICALES:

El sustantivo

Los artículos

El adjetivo
Adjetivos y adverbios
Estructuras verbales
Tiempos simples y perfectos
Los pronombres
Adjetivos y pronombres demostrativos
Adjetivos y pronombres indefinidos
Terminación ...ing: su interpretación y traducción
La referencia
Cláusulas relativas
Construcciones impersonales
Conectores
Verbos atípicos
El infinitivo

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:

ALLEN, P. R. INGLÉS. CONTENIDOS TEÓRICOS GENERALES. Relaciones Internacionales. Comunicación Social. Ciencia Política. Cuaderno de cátedra - Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, 2012, pp. 12-26, 43-47, 53-79, 29-36, 87-88, 103-104, 95-97, 98-99, 100-102, 48-52, 85-86. ALLEN, P. R. - Inglés I - Ciencia Política - Relaciones Internacionales - Cuaderno de cátedra. Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, 2014.

UNIDAD 3:

CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

El texto: elementos verbales y no verbales que lo acompañan
Predicción de contenido a partir de determinadas pautas textuales
Organización de la información
Ideas principales e ideas secundarias
La definición, la ejemplificación, el contraste, la comparación, la conclusión

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:

ALLEN, P. R. - Inglés I - Ciencia Política - Relaciones Internacionales - Cuaderno de cátedra - Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, 2014.

UNIDAD 4:

CONTENIDOS LEXICALES:

Vocabulario específico adquirido a partir del abordaje de textos vinculados a las carreras de Ciencia Política y Relaciones Internacionales presentados en el cuaderno de cátedra de Inglés I.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:

ALLEN, P. R. - Inglés I - Ciencia Política - Relaciones Internacionales - Cuaderno de cátedra - Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, 2014.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA:

Diccionario Jurídico - 1993
Cabanellas de las Cuevas, Guillermo y Hoague Eleanor C.
Inglés-Español (Tomo I)
Español-Inglés (Tomo II)
Editorial Heliasta S.R.L - Buenos Aires - Argentina

Diccionario de Negocios - 1996
Inglés-Español
Español-Inglés
Kaplan, Steven M.
John Wiley & Sons, Inc., USA
Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa
Segunda Edición, 1997
Inglés-Español (Tomo I)
Español-Inglés (Tomo II)
F. Beigbeder Atienza
Editorial Díaz de Santos - Madrid - España
Inglés - Español / Español - Inglés
Editorial Larousse, México, 2007
Longman Dictionary of Business English
J.H.Adam
Second Edition, 1989
Longman Group UK Limited, England
Spanish Dictionary - Second Edition - 1997-
Simon & Schuster's International - Distributed by Macmillan USA
Gran Diccionario Larousse

BIBLIOGRAFIA GENERAL:

ECO, U. II.5. ¿Es necesario conocer idiomas extranjeros? Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura. Editorial Gedisa, S.A., México, 2011.

GRABE, W., STOLLER, F. L. Teaching and Researching Reading – Applied Linguistics in Action Series. Edited by Christopher N. Candlin & David R. Hall, 2002. UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO FACULTAD DE CIENCIA POLITICA Y RELACIONES INTERNACIONALES Riobamba 250 Bis – Monoblock No 1 – C.U.R. 2000 Rosario – Santa Fe – República Argentina Secretaría Académica

ITURBURU, V. “Análisis del discurso” en Davis, E., Iturburu, V. Carpeta de trabajo de Problemas de Lingüística Contemporánea de la Licenciatura en Educación, Universidad Virtual de Quilmes, 2001.

KLETT FERNÁNDEZ, E.R. Lecto-comprensión en lengua extranjera, estudio de representaciones sociales y técnicas para interrogar el texto – Seminario dictado en el Departamento de Idiomas, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario, 28 y 29 de abril de 2006.

NUTTALL, C. Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Macmillan Education Education, UK, 2005.

TARDONATO FALIERE, E., ALLEN, P. R. O ensino instrumental de uma língua estrangeira. O planejamento de um curso instrumental. O ensino do italiano instrumental. Mordente, O., Ferroni, R. (organizadoras). Universidad de San Pablo. Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas. Editora Humanitas, 2011.

WIDDOWSON, H. G. Explorations in Applied Linguistics 2, Oxford University Press, UK, 1986.

TRABAJOS PRÁCTICOS:

Un Trabajo Práctico semanal. Tres parciales, dos con posibilidad de recuperatorio. Para

las evaluaciones se considera: a) el uso estratégico de la lectura que lleve a la identificación y aprendizaje de las palabras claves, al reconocimiento de los distintos niveles de relevancia y organización de la información, a la inferencia del significado según el contexto, al reconocimiento de las dificultades que generen pérdida de la comprensión, a la síntesis de los planteos presentados por el texto; y, b) la correcta reformulación en español de la información presentada en inglés.

REGIMEN DE CURSADO Y EVALUACION:

CONDICIONES PARA LA REGULARIZACIÓN:

75 % de asistencia a las clases prácticas. La aprobación de dos de los tres parciales con calificación Aprobado. Posibilidad de dos recuperatorios.

CONDICIONES PARA LA PROMOCION:

75% de asistencia. La aprobación de dos de los tres parciales con calificación Bueno. Posibilidad de dos recuperatorios.

EXAMENES FINALES:

Los exámenes finales tanto para los alumnos regulares como libres son escritos.

ALUMNOS REGULARES:

Comprensión y reformulación en español de un texto de aproximadamente 300 palabras en base a las ejercitaciones planteadas en el cuaderno de cátedra: Inglés I - Ciencia Política - Relaciones Internacionales. Duración del examen: 90 minutos.

ALUMNOS LIBRES:

Comprensión y reformulación en español de un texto de aproximadamente 450 palabras en base a las ejercitaciones planteadas en el cuaderno de cátedra: Inglés I - Ciencia Política - Relaciones Internacionales. Duración del examen: 90 minutos.

**Lic. Franco BARTOLACCI
DECANO**